

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 57 (1931)
Heft: 24

Artikel: Sein Zwillingsbruder
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-463914>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

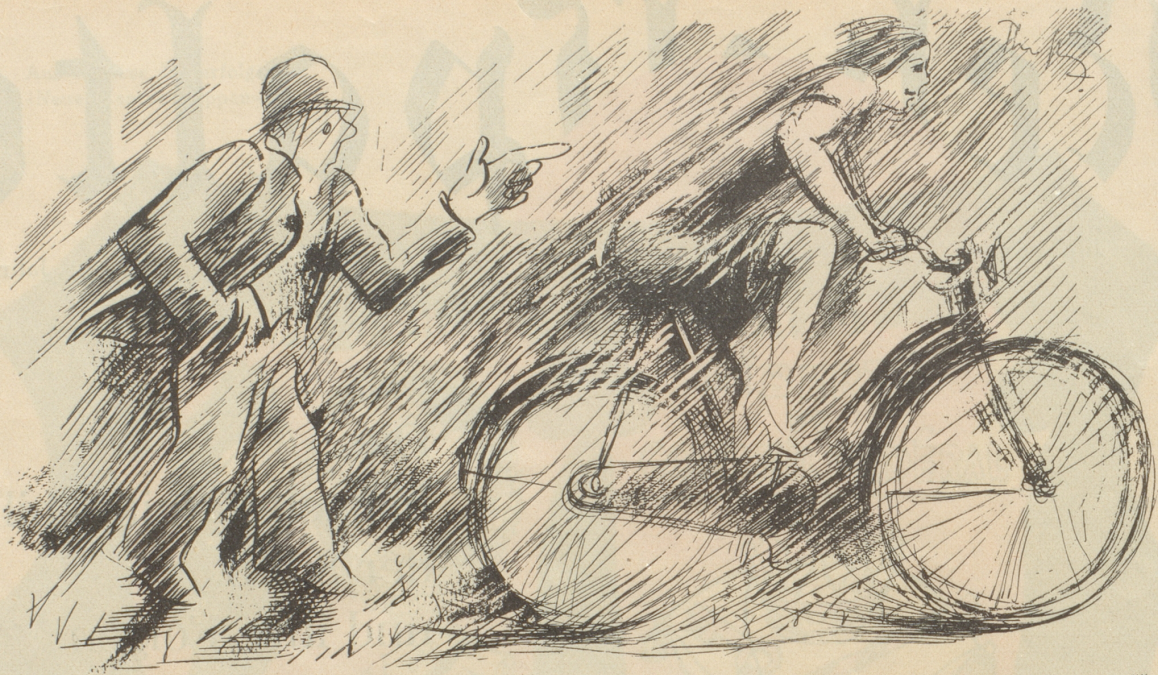
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sheo Gling

„Fräulein, pressiered Sie doch ned e so, es regnet det vore au!“

Sein größtes Verdienst.

Schon kommen die ersten Rörgler und fragen: Was hat Piccard eigentlich geleistet? ... rechtfertigen seine wissenschaftlichen Resultate den Aufwand und das Risiko der Expedition? ... und vor allem: Steht sein Erfolg in einem vernünftigen Verhältnis zu dem Hurra, das man seinetwillen machte?

So fragen die Rörgler mit sauerfüher Miene, und ein physikalisch gebildeter Mittelschullehrer beweist mit gewohnter Ueberlegenheit, daß Piccard überhaupt nichts geleistet hat. Er beweist das klipp und klar, und der psychanalytisch angekränkelte Kollege von der andern Fakultät unterstützt seine Argumente mit dem scharfsinnigen Nachweis, daß Piccard schizophoren sei — ich habe selber zugehört, wie so ein Weiser sagte: „Die Spaltung in Stratosphärenmensch und Familienmensch ist bei ihm geradezu typisch!“ — ich habe mich darauf in das Gespräch eingemischt und ganz schlicht festgestellt: Mein Herr, Sie sind ein j de jol!

Sicherlich gehört Piccard nicht zu jenem glücklichen Durchschnitt, der sich ein Leben lang an einer geraden Linie ergöhen kann. Ganz abgesehen aber von seiner wissenschaftlichen und sportlichen Leistung hat er etwas fertig gebracht, das ihm als hohes kulturelles Verdienst angerechnet werden muß:

Er ist nicht nur bis in die Stratosphäre aufgestiegen ... er ist auch bis in jenen verborgenen Winkel des Schweizerherzens vordrungen, wo hinter einer Mauer nüchternen Zurückhaltung das beste und kostbarste menschliche Gut aufbewahrt ist ... die Begeisterungsfähigkeit!

Hoch Piccard!

In tausend Stimmen schallte dieser Ruf dem Gelehrten entgegen ... und das war herrlich! Es war ein Erlebnis und eine Freude ... Es war ein Sieg des Blutes über den Kopf!

Arme Menschen, die sich für nichts begeistern können ... armselig verhirnte Wesen, die in ihrer rechtwinkligen Beschränktheit ihr Bestes auf ewig verschließen.

Wir wollen keine Kritik!

Wir wollen Piccard danken. Er hat uns mehr gegeben, als uns tausend Rörgler wieder nehmen können:

Begeisterung!

*

Piccardistisches.

Ein Akademiker macht uns den Vorschlag, jene höhere Himmelsgegend zu Ehren Piccards künftig «Piccardie» zu nennen.

Schon etwas handfester ist jener Vorschlag, nach dem Piccard künftig der «Sphärenpiker» heißen soll, während Mittelholzer offiziell zum «Afrikaholzer» vorrückt.

Aus der Festrede zu Ehren Piccards, gehalten von Regierungsrat Dr. Wettstein, entnehmen wir die humorvollen Sätze:

«In seltener Weise sind in Professor Piccard Eigenarten unserer Stämme kombiniert: er vereinigt in sich die Klarheit des Denkens und die Bestimmtheit des Willens, die den Welschen eigen sind, die hier sehr fruchtbar gewordene Neigung der Basler, gern ein bisschen «hoch hinaus» zu wollen, und die zürcherische Art, sorgfältig und kühl zu rechnen; diese Eigenschaft hat er fast raffiniert ausgebildet; hat er doch, um nicht zu schnell wiederzukommen, einen Berner in die Gondel mitgenommen.»

Sein Zwillingbruder.

Von verschiedener Seite werden wir angefragt, ob die Anekdote von Piccards Zwillingbruder auf realer Grundlage beruhe? — und wir können bejahen. Piccard hatte einen täuschend ähnlichen Zwillingbruder. Boshafte Zungen behaupten sogar, dass Piccard nicht nur beim Haarschneiden diese Aehnlichkeit zu allerhand Wundern benützte, sondern dass er auch in den Examen meistens seinen Bruder hinschickte ... Ganz extravagante Witzbolde wollen sogar wissen, Piccard habe seinen Stratosphärenflug nicht selber unternommen, sondern auch hier seinen Bruder untergeschoben, — schliesslich wird es noch so weit kommen wie mit Mark Twain, der auch einen Zwillingbruder hatte, jedoch nach der Geburt einmal verwechselt worden war, so dass er später nie wusste, ob Er eigentlich er selber sei oder der verstorbene Zwillingbruder.

*

Sogenannte Männer

's gibt Männer — schrieben sie's doch an am Rücken: „Left's: ich bin ein Mann!“ Auch auf der Brust, — zu beiden Seiten ... Dann ließe es sich nicht bestreiten: sie wollten gerne Männer sein; jedoch — es trägt so gern der Schein! Ja, — solche dürften's freilich wagen den weiten Weiberrock zu tragen! Sie flieh'n bei jedem ernstem Wort, wie ein gehetztes Wild gleich fort. Bald sind sie weich, bald sind sie spröde, zu unbeholfen oder blöde ... Sie tun stets, was sie „niemals wollten“ — Wenn sie als Männer gelten sollten, genügt nicht Schnauz noch langer Bart: denn manche Frau ist auch behaart!

Madame Sans-Gêne.